

UNCLASSIFIED INTERNAL USE ONLY CONFIDENTIAL SECRET

ROUTING AND RECORD SHEET

SUBJECT: (Optional)

FROM: *W11/2/ES 7 Newark* NO. DATE

TO (Name, position, room number, and building)	DATE		OFFICER'S INITIALS	COMMENTS (Number each comment to show from whom to whom. Draw a line across columns after each comment.)
	RECEIVED	FORWARDED		
1. <i>RID/FI</i>				<p><i>of 201-224126</i></p> <p><i>Probably not subject, but wanted copy of signature just in case.</i></p> <p>RETURN TO CIA Background Use Only Do Not Reproduce</p>
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				

Washington

AIR

HL9A-2320

16-2
Chief of Station, [Guatemala]

8 March 1957

Chief of Station, [Rogotá] 16-11

INFO: Chief, WHD ✓

Operational
Letter Intercept

Letter intercepted in Mexico
Attached is a letter from *X. X. X.* to *Isabel INIGORAS*
Fuentes, Guatemalan Ambassador to Colombia. *File C. BOSSAGE*, who
intercepted this correspondence, remembers the name of the sender
as a person who was closely associated with the former ARBENZ
regime in Guatemala and as such, it might be of interest to your
Station.

Phillip I. Curwell

Attachment
copy of letter

5 March 1957

Distribution: 16-2
1 [Guatemala] w/1 cy att
2 [Rogotá], w/1 cy att

NOT SUITABLE FOR MICROFILM

INDEX

CHARGED FROM IP/CRU

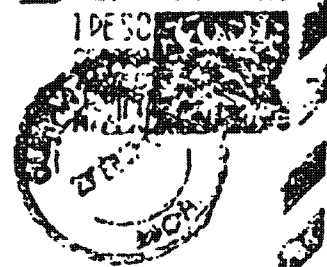
no COPY

23
[17] 6-4-50

4/pv

Envia: A. de A. íres.
Avenida Hidalgo No. 170.
CALLE 15A, Morales.
M. I. S. S. S. S.

Señor General
MIGUEL IDIGORAS FRIAYES.
Embajador de Guatemala.
BOGOTÁ - Colombia.
América del SUR.



CORREO AEREO VIA AIR MAIL

CERRATANA, Morelos.
22 de Febrero, 1957.

Señor General
MIGUEL IGNACIO MUENTES,
Embajador de Guatemala,
BOGOTÁ, Colombia.
América del Sur.

Querido General:

Hace unos pocos días que recibí tu postal
de la ciudad. Vino a mí de tu remembranza, para que vuelva
las letras a ser generadoras de buenos lazos de amistad frater-
nal y para hacer a la vez, comentarios muy naturales de lo que
sucede en nuestra tierra. Aquí te explico a propósito, unas ri-
mas originales de los Alfredeiros y Arellanos (Q.P.T.E.D)
que se dicen en que se construye el ferrocarril, llamado del
Norte en Guatemala, en tiempos de rey:

"Carta que se quida al viento
Escribe a otro del oriente,
Para poner al occidente,
De la que pase en el Norte"......

La parte que, con la permanen-
cia de las cosas buenas en esta, se nos quiere de ti mucho y muy
sinceramente. Antes, Rafael Masferrer se había estado instando
a que yo volviera a Guatemala y para ponerme una muestra, me di-
jo: "va ves a Miguel, pues así mismo podrías hacer tu"......

En verdad te digo, que cada día me alegro
mas de haber tomado la decisión, de no acuarpar a Castillo: pues
debes haberte enterado que, tanto amigos que él, tenía cerca, co-
mo el doctor Calerín Guardia, ex presidente de Costa Rica, le
habían estado instando a que se llamara para Honduras. Y por
último, de no volver mientras él esté en el país.

Nuestra pobre Guatemala tiene mala suerte
está visto. Después de los robos que la dejaron maltrecha y co-
rrumpida, viene la INFLUENCIA y la acata de sufrir en la desgracia.
De lo que luego no es de extrañar que haya también robo y la triste
tutela de la Unión que por doquiera mata las ansias, con toda
desvergüenza. Bien sabían ellos que así podrían tener abso-
luta hegemonía sobre toda el Centro y el Sur.

Yo creo que, en parte has hecho bien en retirarte un poco, pues así no te estaburmarán de la tierra en que viven. Tus grandes amigos y ex-partidarios, sin los del canchero y probablemente serían los que trataran de meterte en las 11 varas de la casita al estar allí.

Dios me proporcionó la manera de establecerme en Cuernavaca, a donde se vive mejor que en la Ciudad de México, por ser provincia y por sus inmejorables condiciones climatológicas. Tengo 3 años de haberme establecido con una modesta tienda de ropa para Señoras y curiosidades para el turismo. Nos defendemos y gozamos de buena salud, bajo la égida de los visitantes a la antigua Ciudad de descanso y bien estar encontrada por Cortés y Maximiliano. Veo los toros, de lejos y me solazo en contemplar el de envolvimiento de los leres. También me place que, aún siendo tarde, los americanos del Norte, vengan a darse cuenta de que son tan malos políticos como vecinos de la que llaman América Latina.

Envejecimos, Miguel, sin haber tenido la oportunidad de hacer algo por Guatemala. Hay tantas cosas que yo había soñado que algún día se podrían hacer, pero ahora vengo a convenirme de que ese "algún día" no llegará y más aún, que está condenada a ir a la zaga de los demás países de Centro-América, por ineptitud de sus gobernantes y por absoluta mala suerte.

Me imagino que allí en la bella Colombia, pasas horas de añoranza y desconsuelo, como me aconteció a mi Sinesbargo ante el espectáculo de la ingratitud, de una estúpida inconoclasia ingénita en el chapín, mas vale haberse hecho al margen que sobrellevar una culpabilidad legendaria.

Que el buen Dios les proteja y que nos dé la oportunidad de abrazarnos, así como sucedió en San Salvador, de manera tan inesperada, pues con los 14 años de pesadilla del ubiquismo y las distancias sembradas en aquel ambiente de odios y malquerencias, no creí que volvieramos a estar otra vez, como en la Escuela, de tan grata memoria.

Praternalmente

Mis respetos a tu Señora.

12 MAR 57

[17] 1-4 500

VPV